

සුඛස් සිතිවිල්ල

පුලි සන්නයේ සුඛස් සිතිවිල්ලේ ඇති "අලු" දන්නප විමත් "එළි" මුර්දප විමත් බාසා විසාරදයන්ගේ අපූර්ව නිර්මාණයකි. සහ වැඩියා විසින් ඇතිව පහදා දෙන ලෙස එක්තරා කාන්තාවක් (මෙල්බෝන්) මගෙන් ඉල්ලා සිටියා. පලමුවෙන්ම ඒ ඉල්ලීම ඉටු කරමි.

සකු මඟද දෙබසේම ඇති "ආලෝක" ශබ්දය සිංහලට බිඳී ඇත්තේ " අලු " යනුවෙනි. ඒකආලෝක(ඒකාලෝක), ඒකාභිලාෂ, ඒකාල, ආලෝක, යාම අලුයමි, වන්ද, ආලෝක, සද, අලු, සදල (තලය) යන තත්වල "අලු" යන්න පැහැදිලිවම දක්නට ඇත.

නටු ම නැටි , තටු ම නැටි, පණු ම පැණි වන

වෙනස මම දකිමි. එසේ ම ඒ වචන නිවැරදි හඬ නැවතත් කීමට ද මම දකිමි.

දෙමල බසේ වචන සිය බසට ගැනීමේ දී - නිලමේ, නුල, පල්ලම, පාලම - න/ණ, ල/ළ යෙදුම ඒ අනුවම කල යුතු යන සකු වචන අප ලියන්නේ රන් වන් කන් යන විදියටත්, න/ණ - ල/ළ වෙනස රකින උතුරු ඉතිරිසි බසේ "එන්"අකුර සහිත "පැණිබණ්ටි - පැණිතලා" ලියන්නේ දෙවිදියකටය. අප දමදිව - බාරගය වැනි නම්වලින් හැඳින් වූ රට ඉංගිරිසි " ඉණ්ඩියා " දෙස බලා ආත් අප ලියන්නේ "ඉන්දියා" යනුවෙනි. අපේ මාතර සුද්දන්ට "මටරා - මාටරා " වීමත්, දෙවින්දර ඩොණ්ඩා වීමත් අමතක කල යුතු නැත.



වන නියරට අනුව අලු ම ඇලි වේ. එය අනමය ආදේශයයි. ඒ වචන සමහරක් තවත් වෙනසකට බදුන් වේ. (වන) වැනි /වෙති, (මගන) මැහැනි/මෙහෙති, (යනල) යැහැලි/යෙහෙලි (නරට) නැර / නෙර බව මබ දකිති. ඒ නියරට අනුව (ඇල) ඇල / එළි වේ. එහි ඇති දන්නප "ලු" යන්න මුර්දප "ළ" යන්නට මාරු වීම අපූරු නිර්මාණයක් නො වේ දැරි

මා පසු ගිය පුලි සන්නයේ සුඛස් සිතිවිල්ල අවසන් කෙළේ (දහම්සිරි කුමාරතුංගයන්) කු. දහම්සිරියන් විසින් ලියන ලද "නිවැරදි න, ණ, ල, ලු යෙදුම" පොතේ ඇති සමහර වචනවල අකුර වෙනස ගැන විමසීමක් කරමිනින මගේ අදහස් දක්වමිනි.

"අක්කියාල/අක්කාල් වී, (ගිසින්) වැළින්/වැල්වලින්, අත්හලා/(අත්ගල) අත්ගල, අකුල/අකල් මඩුව, අඩල/අඩල (කොරල-සිතල-දියර), රණවාර/රනවාර (රනහස - රණබිම) අමණ /අමන, අලලනවා/අලලනවා/අලලනවා, අවුලනවා/අවුලනවා (ඇතිදිනවා), අහල පහල, ආර්පැනටිනාව /අපැනටිනාව, අලු/එළිය, මණාව-මෙනවි/මෙණෝව යන වචන එහිදී විමසුමට ලක් කරන ලදි.

දෙමල බසේ "න" යනු දෙකක් සහ "ණ" යන්නකුත්, "ල" යනු දෙකක් සහ "ලු" යන්නකුත් ඇති බව කෝපරුණේවා සදහෝමින් ගේ "සිංහල භාෂාවේ දෙමල වචන අකාරාදියේ සදහන් වේ. ඒ අකුරවල හඬ කෙබදු දැයි මම නොදකිමි. නොන්නා නෝන: / නොණාණා නෝණ: පොල් ලෙල්ල/පොල් ලෙල්ල යන වචන වල න/ණ - ල/ළ හඬයි

න/ණ - ල/ළ රැකි යුගයේ මා ලණ්ඩන්, පැණ්ඩා, ලිණ්ටන්, ක්ලිණ්ටන් ලියූ සැටි මට මතකය.

මන්ර (ලු) දෙමලට නිවැරදි වුවත් සිංහලෙන් "මන්ඩුව" ලිවීමට ඇති අවසරය කුමක් දැයි මම නොදකිමි.

අකුලනවා/ඇකිලෙනවා මට පෙනෙන්නේ දුලලනවා, වටලනවා, ගැටලනවා වැනි වචනයක් බවයි. "අකු" යන්නේ තේරුම මම නොදකිමි. මගේ නිදහසට මා අසන්නේ විසිකරනවා, වක්කරනවා යන පදවල ඇති විසි යන වචන ගැනද මා කිසිවක් නොදන්නා බවයි. එහෙයින් මා සිතන්නේ අකුලනවා නිවැරදිය කියා ය.

ඇණානියා ගන්නවා ඇණා නිටිනවා යන පදවලත් "ඇණා" යන්නෙන් නෂ්ටයක් ඇති බව පෙනේ. එහෙයින් "ඇණා" ලියන කෙනාට ඇණනියා ගන්නට හෝ ඇණනිට වන්නට පුළුවන් කමක් නැත.

"කම්මෙලි" මුර්දප වීමටත් "ඇලිමෙලි" අන්නප වීමටත් හේතුවක් නොපෙනේ. කම්මෙලි හරි නම් හරි ලෙස පිලිගත යුත්තේ "ඇලිමෙලි" ය. ඇළ යනු යුගල පදයේ අඩයි. එය අනෙක් අඩට සම වීම සිරිතයන අහලපහල මෙහි ගමරාල/ගමරාල දෙකම හරි වීමටත් කපුරාල පමණක් හරිවීමටත් හේතුවක් නැත. කැණ්ටිම, කැපැණ්ඩාරය ලියූ කෙනාට ආපැනටිනාවත්, ඇලෙක්සැන්ඩ්‍රියාවත් ලිවීමටත් අවසර නැත. ඇහැළ, ඇසළ, ආනේ, අනේ සමාන බව දැක නැත. "ඉබ්ලිය" නිවැරදි විය නොහැක. "ඉබ්ලිල"

වැරදි වියහරක් නොවේ. මඵල, හිය නිවැරදි නම් ඉඳලොලු වැරදිය. "මඵ ඉන්ද ලා" යන්න "ඉන්දල: මඵ" වී ඇතැයි කියති. "තල එළ ලු" වී ඇත්තේ "එළ ලු තල" පැහැයයි. පද පෙරලිය ගැමි දිවට නොද හුරුය. කලුවර කෙලවර ඩා දිය, රන්මසු වැනි පද කරවල, කෙරවල, දාඩිය, මසුරන් වේ. "කව කරනවා" යන්න "කරකවනවා" වී ඇති සේ පෙනේ. "උකුල" නිවැරදි නම් "උකුල් ඇටේ" යනු වැරදි වනරයි. උඵ ගොඩල් නිවැරදි නම්



ගොඩල් වැරදිය. වනරට ගැර කිරි උගන්කමට මදි කමක් නොවේ. ඇතුල්වීම ආත් ඇතුළු කිරීමට අමාරුය.

එකල (එක්, අල) ඒකාලෝක, එක හෙලි ඒකාලෝක, එකෙල ඵ (එක්, එලි) ඒකාලෝක . මේ ගැන කිවයුක්ත කලින් කියා ඇත. එළල සුදුර හුරු පාට ඇති " තල " හලා එළල පමණක් ගත් විට "වක් නැහැ තිය " "නැහැනියි " දෙකේ වෙනසට සමානය. කටරොළු මල් වර්ගයකි. නිල් කටරෙල් මලක ඇවුනු වැටිමාල් මලක් සේය සිතිරි ගියේ ඇති කටරොල් යන්න සදාචාර, කණාමද මද කිපීම නිසා ඇස් නොපෙනෙන ඇත .ආසස් ජනක කතාවකි. මද කිපීම නිසා ඇතුන්ගේ ඇස් නොපෙනෙන කතාව ඇත්තක් නම් ඇතුන්ට

ඇතින්ගියන් එක්වීම ඉතා දුෂ්කර වනු ඇත. සත් උයනක නම් උාට උදව් කිරීමට උයන්පල්ලාට සිදුවේ. මේ කතාව වෙනස් විය යුතුය. කිසියම් හේතුවක් නිසා (කන) ඇස් නොපෙනෙන ඇතකු මද කිපුණු වීම රනි විසේ හැඳුනු විට ගස්වල හැපෙමින් , මඩ වතුරවල එරෙමින් ඉවි ඇල්ලමින් ඇතින්ගිය සොයා යෑමේ සිදුවන්නේ. කන්මල: දුටු පිරවු මඵ සහිත කද, මෙහි තේරුම වෙනස් ය. කඳකින් ගෙනෙන දුටු පිරවු මල යන්න එහි අදහසයි. මල ඇතින් ගිසින් ගෙන යා හැකිය. ඒවා කුඩා මල ය. ලොකු මල ගෙනයෑමට කඳක් උවමනා ය. මල රාගියක් ඇති විට ගැලක් උවමනා වේ.

කනක (කන්, අත) කනේ කෙල්වර එය වැරදිය. අමක් ගෙන කනක ඕනා කලෙක් යුත් නලලන, ගනනන, යනු ස්ථාවර නද්දින යි. කන්, අත , සිරු, අස් යනුවෙන් අත් සහ අස් ප්‍රත්‍ය දෙකක් ඇත. කන්, අත් ද එසේ සැදී ඇත.

මගේ අදහස මඳක් වෙනස් ය. කනටත් කටටත් පහසු වීම සඳහා වචනවලට යම් යම් අකුරු එකතු වේ. ආර්චිවි, ල, නාකන්දල, සිකුර, අදිල, කොදුර, දිගුර(කුස) කුණුර, එස, ළ, මුන, න, උණ, න, මන, න, සිසිලය , වරලය , මුහුණුවර , දිගුවර , ගමුවර යන වචන ගැන සිතන්න.



From Page 25

"Er that got cancelled" Raj lied and then felt bad. "Actually, Anna he wanted to leave us alone to spend time together"

"Oh"

"Oh" She felt bad for Jai. He was such a great guy - thinking about their happiness. "Okay so enough of that" Raj noticed Anna looking sad "What should we do today?"

"It's okay, enjoy the trip with her Raj"

"Hmmm let's stay inside and watch videos - I saw you guys have a good collection of Hindi movies" Anna said feeling excited.

"No, I'm not coming - I need to do this"

"If you want, we can" Raj said - he wasn't a big fan of Bollywood. All of the DVD's here belonged to his parents, they would indulge in Bollywood movies while they holidayed here, while he played outside.

"Hey Jai, something weird happened last night. Someone went into Anna's room and she screamed - I'm worried"

They sat together and started watching a movie. Raj was shocked at how similar him and the main character in the movie were, both dying, both in love and both part of a love triangle. In the end the protagonist perishes and Raj felt his heart drop, he would also disappear like that. Anna was crying next to him. He switched the movie off.

"Who was it? Oh god is she okay?" He started to panic on behalf of his friends.

"She's fine now, but I wonder if we should come back"

"Sorry, This movie always makes me cry" "Why do you watch it?"

"If you two think it's serious, but maybe she imagined it?"

"I'm not sure, the door was open - but I saw no one there, maybe he ran"

"It's a good movie - nice songs and I love the actor"

"Sounds so weird Raj, I don't like the sound of it"

"Neither - but Anna wants to stay"

"You women are crazy - eagerly watching things that will make you cry in the end"

"Hmmm, maybe I should come"

Raj got out of the couch shaking his head.

"I think you should"

"Did we have snacks?"

"I have some things here to fix up then I'll leave tomorrow" Jai said worried about Anna and Raj. If he went, at least there would be three of them and they could enjoy the rest of the vacation feeling safer.

"Yea, I don't know if we brought them in" "I'll go get them from the car" He said and went out. Anna didn't hear the scuffling coming from outside.

Raj hung up the phone and saw Anna coming out of the room rubbing her eyes.

A few minutes later, someone else entered the house.

"Jai is coming tomorrow"

"What? Isn't he in London" she said yawning.

to be continued